



Warszawa, dnia 28 czerwca 2018 r.

Nr pisma: NA/.....⁸⁶¹/AZ/ 301/2018

Do Wykonawców
Strona internetowa
Zamawiającego www.imgw.pl

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na wykonanie zadania pn.:
„Sukcesywna dostawa materiałów eksploatacyjnych do drukarek laserowych, atramentowych i kserokopiarek z podziałem na 5 części”, oznaczenie sprawy: AZ/14/PN/D/AI,AA/ko/18.

Wyjaśnienia **treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia**

W dniu 22 czerwca 2018 r. do Zamawiającego wpłynął drogą elektroniczną wniosek o wyjaśnienie treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na wykonanie w/w zadania, zwanej dalej w skrócie SIWZ. W odpowiedzi na otrzymany wniosek, Zamawiający, działając na podstawie art. 38 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (tj.: Dz. U. z 2017 r., poz. 1579 ze zm.), zwanej dalej ustawą Pzp, wyjaśnia, co następuje.

Pytanie nr 1

„Proszę o wyjaśnienie czy Zamawiający w przypadku zaoferowania artykułu równoważnego będzie wymagał przedstawienia pełnego badania wydajności tj. dokumentu posiadającego w swej treści wszystkie informacje dotyczące warunków przeprowadzonych badań i mający wpływ na ich wynik między innymi.:

- średnia ilość wydruków
- odchylenie standardowe
- dolna granica przedziału ufności (90%)
- data testowania
- liczba testowanych kaset
- liczba kaset użytych do obliczeń
- typ kasety
- czy stosowano procedurę wstrząsania
- tryb drukowania
- liczba urządzeń użytych w teście
- użyty nośnik

INSTYTUT METEOROLOGII I GOSPODARKI WODNEJ
Państwowy Instytut Badawczy

01-673 Warszawa, ul. Podleśna 61, telefon: (+48) 22-56-94-301, fax: (+48) 22-834-18-01, e-mail: imgw@imgw.pl
KONTO: Bank Zachodni WBK S.A. XIV Oddział w Warszawie 54 1090 1014 0000 0000 0301 4206
Regon: 000080507, NIP: 525-000-88-09

- format papieru
- orientacja podawania papieru
- system operacyjny
- oprogramowanie
- wersja sterownika drukarki
- wersja strony testowej
- kody testowanych wkładów
- numery użytych urządzeń
- temperatura
- wilgotność
- sposób połączenia komputera z testową drukarką
- zestawienie wydajności poszczególnych tonerów z podaniem urządzeń i warunków w jakich odbyło się badanie.

Dokumentu przedstawiającego wynik badania wydajności dla każdego zaoferowanego produktu równoważnego wystawionego przez niezależny podmiot uprawniony do kontroli jakości posiadający stosowną akredytację w zakresie badania jakości produktów objętych przedmiotem zamówienia?”.

Odpowiedź:

Zamawiający wymaga, aby dokument potwierdzający wydajność – raport z testów zawierał minimum elementy takie jak:

- średnia ilość wydruków
- odchylenie standardowe
- dolna granica przedziału ufności (90%)
- data testowania
- liczba testowanych kaset
- liczba kaset użytych do obliczeń
- typ kasety
- czy stosowano procedurę wstrząsania
- tryb drukowania
- liczba urządzeń użytych w teście
- użyty nośnik
- format papieru
- orientacja podawania papieru
- system operacyjny
- oprogramowanie
- wersja sterownika drukarki
- wersja strony testowej
- kody testowanych wkładów
- numery użytych urządzeń
- temperatura
- wilgotność

zgodne z wymaganiami odpowiednich norm ISO wskazanych w SIWZ.



Pytanie nr 2

„Czy raporty z testów ISO/IEC 19752, ISO/IEC 19798 , ISO/IEC 24711, ISO/IEC 24712 powinny zostać wykonane przez niezależny podmiot posiadający stosowną akredytację zgodnie z rozporządzeniem Ministra Rozwoju z dnia 26 lipca 2016 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia (Dz. U. poz. 1126)? Czy Zamawiający zaakceptuje raporty z testów wystawione przez producenta materiałów równoważnych?”.

Odpowiedź:

Zamawiający nie wymaga, aby wynik badania był przeprowadzony przez niezależny podmiot. Zamawiający zaakceptuje raporty z testów wystawione przez producenta materiałów równoważnych.

Pytanie nr 3

„Producenci materiałów eksploatacyjnych (producenci urządzeń drukujących) wyspecyfikowanych przez Zamawiającego prowadzą testy (jakość wydruku, wydajność, kompatybilność) materiałów eksploatacyjnych we wszystkich modelach urządzeń w których dany materiał eksploatacyjny pracuje np. toner HP Q5949A jest sprawdzany w urządzeniach serii HP LaserJet 1160, HP LaserJet 1320, HP LaserJet 3390, HP LaserJet 3392. W przypadku składania oferty na materiały równoważne wymagany raport z testu ISO/IEC 19752, ISO/IEC 19798 , ISO/IEC 24711, ISO/IEC 24712. Proszę o wyjaśnienie czy w przypadku zaoferowania materiału równoważnego, z wymaganych raportów z testów wydajności powinna wynikać kompatybilność z wszystkimi urządzeniami w których pracuje produkt wzorcowy (oryginalny)? Raport z testu podanego powyżej przykładowego tonera Q5949A potwierdza wydajność i kompatybilność produktu równoważnego przetestowanego w konkretnym modelu urządzenia np. HP LaserJet 1160. W dokumencie nie będzie informacji czy toner będzie kompatybilny i jaką wydajność uzyska w innych urządzeniach w których producent drukarki przewiduje zastosowanie tego samego materiału. Należy stwierdzić, że Zamawiający jak również inni wykonawcy badając zgodność oferty pod względem kompatybilności oferowanego równoważnego materiału eksploatacyjnego na podstawie wymaganego raportu z testu nie mają możliwości stwierdzenia czy oferowany produkt równoważny pracuje poprawnie we wszystkich urządzeniach w których pracuje produkt wzorcowy. Obecnie tonery w większości przypadków posiadają własne układy elektroniczne z oprogramowaniem, które w zależności od rodzaju urządzenia w którym toner pracuje dają użytkownikowi dodatkową funkcjonalność np. informację o ilości wydrukowanych stron, poziomie zużycia tonera itp. Niektóre urządzenia w przypadku wykrycia materiałów kompatybilnych (równoważnych) wymagają każdorazowo autoryzacji wydruku na urządzeniu i potwierdzenia, że chce się używać tonera nieoryginalnego. Jest to niewątpliwie uciążliwe i nie jest równoważne tonerom oryginalnym, przy których takich komunikatów nie ma. Aby to móc stwierdzić tonery powinny być przebadane w każdym modelu urządzenia w którym mogą być zastosowane.

Producenci drukarek dokonują aktualizacji oprogramowania urządzeń w wyniku których w przypadku zastosowania materiałów równoważnych urządzenie może nie rozpoznać równoważnego produktu lub wysyłać informacje o jego błędnej pracy. W przypadku stosowania materiałów oryginalnych wskazanych jako wzorcowe aktualizacja nie wpływa na proces użytkowania.

Proszę o wyjaśnienie czy raporty z testów wydajności powinny być wykonane z użyciem najnowszego – aktualnego dla danego urządzenia oprogramowania?

Zwracamy uwagę, że nie znając technologii zastosowanej przez producenta materiałów

równoważnych oraz różnice w urządzeniach w których można zastosować ten sam materiał producenta drukarek na podstawie raportu z testu wykonanego tylko dla jednego urządzenia nie można uzyskać 100% pewności, że materiał równoważny w innych urządzeniach uzyska taki sam wynik w zakresie wydajności funkcjonalności oraz kompatybilności. W zaistniałych okolicznościach jedynym racjonalnym rozwiązaniem jest przebadanie produktu równoważnego na każdym modelu urządzenia w którym może zostać użyty.

Proszę o wyjaśnienie czy raporty z testu ISO/IEC 19752, ISO/IEC 19798 , ISO/IEC 24711, ISO/IEC 24712 powinny potwierdzać przeprowadzenie badania i spełnienie wymogów w zakresie wydajności oraz kompatybilności we wszystkich urządzeniach w których producent drukarki przewiduje zastosowanie tego samego materiału - przebadanie produktu równoważnego na każdym modelu urządzenia w którym może zostać użyty?

Np. w przypadku zaoferowania materiału równoważnego do tonera Q5949A aby mieć potwierdzenie uzyskanej wydajności oraz kompatybilności ze wszystkimi urządzeniami z którymi pracuje ww. toner powinny być przedstawione badania wydajności na urządzeniach serii HP LaserJet 1160, HP LaserJet 1320, HP LaserJet 3390, HP LaserJet 3392.”.

Odpowiedź:

Raport z testów ma pozwolić na porównanie wydajności artykułu równoważnego względem oryginału/materiału wzorcowego. Zamawiający nie wymaga, aby raport wykonany był z użyciem najnowszego dla danego urządzenia oprogramowania.

Pytanie nr 4

Zamawiający w przedmiotowym postępowaniu przewidział złożenie dokumentów potwierdzających równoważność oferowanych produktów, w ramach art. 24aa ust. 1 Dokumenty potwierdzające równoważność oferowanego przedmiotu zamówienia dotyczą oferowanego sposobu wykonania zamówienia i są elementem oferty wykonawcy – stanowią opis oferowanego sposobu wykonania zamówienia (wyrok KIO 954/17, KIO/UZP 1205/09, KIO 117/12, KIO 425/12). Możliwość złożenia dokumentów dotyczących przedmiotu zamówienia oraz potwierdzenia równoważności po terminie składania ofert, daje wykonawcom możliwość dokonania zmian w ofercie w zakresie oferowanych produktów oraz dokumentów potwierdzających równoważność może również stanowić niedopuszczalną zmianę treści oferty, proszę o zmianę SIWZ uniemożliwiającą wykonawcom ingerencje w treść składanej oferty po terminie składania ofert.

Odpowiedź:

Zamawiający nie podziela poglądu Wykonawcy, w myśl którego dokumenty, o których mowa w Rozdz. VI ust. 9 pkt 3 SIWZ, powinny stanowić treść oferty i jako takie złożone wraz z ofertą.

Zamawiający, w każdym z Formularzy rzeczowo-cenowych (załączniki nr 7a-7e do SIWZ, odpowiednio do części zamówienia), w kolumnach pod nr 5-7, określił dokładny zakres informacji, jakie zobowiązany będzie podać Wykonawca, który zaoferuje materiały równoważne. Informacje te dotyczą nazwy producenta, modelu/symbolu oraz cech oferowanego materiału równoważnego.

Należy zauważyć, że zgodnie z wymogiem określonym w Rozdz. X ust. 2 zd. 2 SIWZ: „Do oferty, jako jej integralną część, należy załączyć uzupełniony o niezbędne dane (m. in. identyfikujące

zaoferowane materiały eksploatacyjne) Formularz rzeczowo-cenowy [...]”.

Tym samym, Zamawiający wyraźnie przesądził o charakterze każdego z Formularzy rzeczowo-cenowych, wskazując, iż stanowi integralną część oferty. Jednocześnie, każdy z tych formularzy ma zawierać dokładne informacje na temat równoważnych materiałów eksploatacyjnych w przypadku, gdy dany Wykonawca zaoferuje takie materiały. Zamawiający zatem, już na etapie badania ofert będzie miał pełną wiedzę na temat konkretnych produktów oferowanych przez Wykonawcę.

Z kolei, dokumenty, o których mowa w Rozdz. VI ust. 9 pkt 3 SIWZ mają stanowić potwierdzenie, że oferowane materiały równoważne odpowiadają wymaganiom Zamawiającego określonym w dokumentach dotyczących zamówienia. Bezsprzecznie zatem, są to dokumenty przedmiotowe, o których mowa w art. 25 ust. 1 pkt 2 ustawy. Dokumenty potwierdzające spełnianie przez oferowane dostawy wymagań określonych przez Zamawiającego są natomiast, składane w odpowiedzi na wezwanie, o którym mowa w art. 26 ust. 2 ustawy. Co istotne, w warunkach niniejszego postępowania, dokumenty te mają dotyczyć produktów ściśle określonych w każdym z Formularzy rzeczowo-cenowych, a zatem *stricte* w ofercie.

Jak powszechnie wiadomo, niedopuszczalna jest zmiana ofert po upływie terminu ich składania, o czym wyraźnie przesądza norma prawna zawarta w art. 87 ust. 1 ustawy.

Wobec powyższego, wnioskowanie Wykonawcy, jakoby w warunkach niniejszego postępowania – wskutek złożenia dokumentów przedmiotowych przez Wykonawcę, który zaoferuje równoważne materiały eksploatacyjne do drukarek – mogło dojść do zmiany treści oferty jest całkowicie chybione.

Odnosząc się do orzecznictwa przytoczonego przez Wykonawcę, nie sposób nie dostrzec, że powołane przez niego wyroki Krajowej Izby Odwoławczej (dalej KIO), poza jednym z nich, zapadły w sprawach toczących się przed wejściem w życie ustawy z dnia 22 czerwca 2016 r. o zmianie ustawy – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2016 r., poz. 1020), kiedy to wszystkie oświadczenia i dokumenty składane były przez Wykonawców wraz z ofertą. *Nota bene*, nawet wówczas ich kwalifikacja jako dokumenty przedmiotowe, czy też jako treść oferty zależała od sposobu ukształtowania danego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.

Z kolei, powołany przez Wykonawcę wyrok KIO z dnia 24 maja 2017 r. (sygn. akt KIO 954/17) jest irrelevantny z punktu widzenia przedmiotowego postępowania. We wskazanej sprawie bowiem, karty katalogowe nie zostały objęte katalogiem dokumentów przedmiotowych. Jak stwierdziła Izba: „[...] w rozpoznawanym stanie faktycznym Zamawiający, zarówno w treści ogłoszenia o zamówieniu, jak również w treści SIWZ, nie sprecyzował żądania jakichkolwiek dokumentów przedmiotowych [...]. Powyższe wyraźnie wskazuje na intencję Zamawiającego, a mianowicie uczynienia rzeczowej karty katalogowej treścią oferty.”

W dalszej części powyższego wyroku „[...] Izba stoi na stanowisku, że tego rodzaju dokumenty co do zasady mają charakter przedmiotowy i są przedkładane przez wykonawców w ramach postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w celu potwierdzenia, że oferowane roboty budowlane, dostawy lub usługi odpowiadają wymaganiom określonym przez Zamawiającego”. Tak jest i w rozpatrywanym przypadku. Dokumenty, o których mowa w Rozdz. VI ust. 9 pkt 3 SIWZ, nie będą dookreślać świadczenia Wykonawcy w jakikolwiek sposób, a jedynie mają potwierdzić, że konkretne wskazane materiały równoważne odpowiadają wymaganiom określonym przez Zamawiającego w SIWZ. Przeciwnie zapatrywanie na rozpatrywaną kwestię byłoby uzasadnione

jedynie w przypadku, gdyby Zamawiający nie wymagał podania dokładnych informacji na temat oferowanych materiałów równoważnych w formularzach mających stanowić część oferty. Wówczas to, należałoby przyznać rację Wykonawcy, co w okolicznościach niniejszej sprawy nie ma jednak miejsca.

Zamawiający w sposób wyraźny przesądził, tak w SIWZ, jaki i w ogłoszeniu o zamówieniu, że dokumenty na potwierdzenie spełniania przez oferowane materiały równoważne wymagań określonych przez Zamawiającego stanowią dokumenty przedmiotowe składane w odpowiedzi na wezwanie Zamawiającego.

Dodatkowo, w kolumnie nr 12 każdego Formularza rzeczowo-cenowego Wykonawca, który zaoferuje materiały równoważne, będzie zobowiązany do określenia dokumentu, który będzie potwierdzać równoważność i podania numeru strony w dokumencie, gdzie potwierdzenie tej równoważności się znajduje.

W związku z dokonaniem powyższych ustaleń, Zamawiający nie dostrzega potrzeby dokonania zmian treści SIWZ w rozpatrywanym zakresie.

Powyższe wyjaśnienia stanowią integralną część SIWZ i są wiążące dla wszystkich Wykonawców. Tym samym, Wykonawcy są zobowiązani uwzględnić je, składając oferty w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na wykonanie przedmiotowego zadania.

Pozostałe zapisy SIWZ nie ulegają zmianie. Termin składania ofert nie ulega zmianie.

Zamawiający zwraca się z niezwłoczną prośbą o potwierdzenie faktu otrzymania niniejszego pisma.

Z poważaniem,

ZASTĘPCA DYREKTORA
ds. ORGANIZACYJNYCH

Joanna Szczepańska